



FIDA
FONDO INTERNACIONAL DE DESARROLLO AGRÍCOLA

Junta Ejecutiva - 66° período de sesiones

Roma, 28 y 29 de abril de 1999

**INFORME SOBRE LA MARCHA DEL PROGRAMA AMPLIADO
DE COOPERACIÓN FIDA/ONG (PAC)**

I. ANTECEDENTES

1. En su 31° período de sesiones, celebrado septiembre de 1987, la Junta Ejecutiva aprobó el establecimiento del Programa Ampliado de Cooperación FIDA/organizaciones no gubernamentales (PAC FIDA/ONG). Concebido como mecanismo para prestar asistencia directa a las ONG, a título de donación, el Programa tiene por finalidad mejorar el proceso participativo de los proyectos y programas del Fondo mediante una amplia colaboración con las ONG. Dentro de ese objetivo general, las actividades respaldadas por el PAC se centran en tres esferas importantes, a saber:

- ensayo de nuevas tecnologías para su utilización en las condiciones agroecológicas y socioeconómicas de los productores rurales pobres;
- ensayo de nuevos enfoques/mecanismos institucionales en varios sectores y subsectores de interés para el FIDA a fin de determinar su grado de relevancia, aceptabilidad y sostenibilidad;
- programas de capacitación de los beneficiarios y el personal de extensión en técnicas mejoradas de ordenación de recursos, mediante la creación de sistemas más eficaces basados en organizaciones viables de base, como los grupos de agricultores, las asociaciones de regantes y otros tipos de redes a nivel de base.

2. Se prevé que los proyectos del PAC en esas esferas permitan elaborar prototipos e instrumentos de intervención para los proyectos en curso, o los que se ejecuten en el futuro, y sentar las bases para inversiones futuras del Fondo.

3. El PAC también se ha utilizado para financiar la Consulta Anual FIDA/ONG y las reuniones del Grupo Asesor FIDA/ONG, establecido en 1990 con miras a facilitar la preparación de la Consulta mediante aportaciones, entre otras cosas, a la selección de los temas, la selección de las ONG participantes y la elaboración de estudios monográficos, así como de documentos de política y para debate.



4. Para poder recibir una donación, una ONG debe presentar pruebas de su autenticidad y capacidad, y el gobierno interesado no debe oponer objeciones a que la donación propuesta se conceda a esa organización no gubernamental en concreto. La Junta Ejecutiva ha autorizado al Presidente del FIDA a aprobar donaciones en el marco del PAC a las ONG que reúnan los requisitos previstos hasta un máximo de USD 75 000 en cada caso. La Junta también pidió al Presidente que presentara informes sobre los proyectos de ONG que se aprobaron en el marco del PAC durante el año anterior.

5. Un 2,6% de los recursos totales del programa de donaciones de asistencia técnica del FIDA durante el período 1978-98 se destinó a donaciones en el marco del PAC. Con el transcurso de los años se ha registrado un constante aumento del nivel de este programa, que ha pasado de USD 330 000 en 1988 a USD 1 359 500 en 1998.

6. La eficacia del Programa ha sido objeto de exámenes internos periódicos. Sin embargo, las actividades más concertadas se realizaron en 1997 y 1998, a saber:

- en 1997 se estableció un Grupo de Trabajo interactivo con una amplia representación del Fondo para que examinara el ámbito y alcance del PAC, y sus procedimientos básicos. El Grupo ha terminado su labor y se están examinando sus recomendaciones;
- en 1998 se llevó a cabo una auditoría interna del programa, teniendo en cuenta las recomendaciones del Grupo de Trabajo de 1997. Se está ultimando el informe de esa auditoría.

7. En 1999 se decidió hacer una evaluación de una muestra representativa de las donaciones en el marco del PAC que, fuera ilustrativa de las diversas categorías. Esa evaluación se llevará a cabo en consulta con el Grupo Asesor FIDA/ONG a fin de dar a las organizaciones no gubernamentales asociadas con el FIDA la oportunidad de hacer aportaciones al mandato y la metodología. Al concluir la evaluación se preparará para la Administración un amplio informe con las recomendaciones y conclusiones de las actividades mencionadas más arriba. También se informará a la Junta Ejecutiva acerca de éstas y de sus consecuencias para los procedimientos y directrices operacionales relativos a la gestión y funcionamiento del PAC.

8. En suma, se prevé que las recomendaciones unificadas abarcarán lo siguiente: a) el alcance y ámbito del PAC en su totalidad; b) la adecuación del tope de cada donación; c) los criterios de habilitación; d) los procedimientos internos que se siguen en la etapa de diseño y durante la supervisión a nivel de campo; e) el grado de observancia y cumplimiento por cada una de las ONG beneficiarias en el ámbito de la donación aprobada correspondiente; f) los conductos institucionales, existentes o por establecer, para una retroinformación y comunicación apropiadas y continuas en ambas direcciones entre el Fondo y sus ONG asociadas; y g) los mecanismos que habrá que establecer para lograr un intercambio y almacenamiento continuos y metódicos de esa retroinformación.

9. Es importante subrayar que el PAC sólo es un mecanismo para la colaboración del FIDA con las organizaciones no gubernamentales. La mayoría de las ONG asociadas reciben crédito del Fondo. Por otra parte, de las 378 organizaciones no gubernamentales que han colaborado con el FIDA, sólo 133 han recibido donaciones en el marco del PAC. Además la colaboración entre el Fondo y las ONG debe abordarse en el contexto más amplio de las asociaciones de la Organización con la sociedad civil, cuyos límites se han ampliado mucho en los últimos años. Convendría estudiar la posibilidad de preparar un amplio informe sobre el FIDA y sus asociaciones/colaboración con las organizaciones de la sociedad civil.



II. ACTIVIDADES FINANCIADAS EN EL MARCO DEL PAC EN 1998

10. Además de las dos donaciones que sirvieron para financiar la novena Consulta Anual FIDA/ONG y las reuniones del Grupo Asesor FIDA/ONG, se aprobaron 22 donaciones en el marco del PAC por un total de USD 1 359 500, lo que representa una disminución del 10% en comparación con 1997. Las propias organizaciones no gubernamentales contribuyeron, en efectivo o en especie, con una cantidad adicional de USD 1 125 926. La cuantía media de las donaciones fue en 1998 de USD 62 000, y un 70% de ellas se destinaron a ONG del Sur. Por otra parte, los proyectos en el marco del PAC entrañaron en 1998 la colaboración con varias organizaciones intergubernamentales y bilaterales, con inclusión de la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO), el Fondo para el Medio Ambiente Mundial (FMAM), el Banco Mundial, el Fondo Africano de Desarrollo, la Asociación para el Desarrollo del Cultivo del Arroz en el África Occidental (ADRAO), la Unión Europea, el Ministerio de Agricultura de Liberia, el Fondo Canadiense para Iniciativas Locales y el Gobierno de Francia. Además, se mantiene cierto grado de colaboración con el sector privado, como en el caso de la SONATRACH, una empresa privada de Argelia.

11. En 1998, un 68% de las donaciones en el marco del PAC se destinaron al ensayo de nuevos enfoques institucionales, un 64% a la capacitación de los beneficiarios y el personal de extensión y un 41% al ensayo y difusión de tecnologías apropiadas. Dos donaciones sirvieron para prestar asistencia directa a la Convención de las Naciones Unidas de Lucha contra la Desertificación (CLD). Más adelante se presentan resúmenes de todas las donaciones, y en el anexo se dan más detalles de cada una de ellas.

12. En el contexto de sus actividades para promover la aplicación de la CLD, el FIDA colaboró con algunas ONG, bien para aumentar la toma de conciencia de la opinión pública acerca de las cuestiones relativas a la desertificación y sus consecuencias a nivel mundial, bien para fomentar la participación de la sociedad civil en las actividades a nivel nacional o regional relacionadas con la CLD. Por ejemplo, se otorgó una donación a EarthAction a fin de lograr una mayor toma de conciencia por parte de la opinión pública de los Estados Unidos de América mediante campañas en las que intervenían algunas ONG importantes, senadores y personal del Senado, círculos empresariales y medios de información.

13. Los recursos de una donación concedida a Caucus Africain des Femmes du RIOD, en el Camerún, se están utilizando con miras a aumentar la capacidad de algunos grupos de mujeres en varios países sahelianos para actuar en calidad de centros de coordinación de las actividades de difusión de información sobre la Convención. El proyecto facilitará la participación de grupos de mujeres rurales en la planificación y ejecución de los planes nacionales de acción y en la aplicación de la Convención a nivel de base.

14. También se otorgaron donaciones en el marco del PAC a fin de incrementar la capacidad de los grupos-objetivo del Fondo para promover una ordenación racional y sostenible de los recursos naturales. Ello se hace mediante el fomento de instituciones de base apropiadas y eficaces y la provisión de capacitación especializada a los beneficiarios y el personal de extensión.

15. El proyecto de actividades comunitarias y participativas de ordenación de pastizales, que ejecutará el Fondo de la Reina Alia, en Jordania, incluye la capacitación de los beneficiarios en materia de ordenación sostenible de pastizales y el establecimiento de comités locales de ordenación con miras a fomentar la responsabilidad y la autosuficiencia comunitarias. Se prevé que el proyecto sentará las bases para la ordenación a largo plazo de los recursos de pastizales por parte de las comunidades beduinas locales.



16. La finalidad del proyecto de desarrollo agrícola y ordenación de recursos de base comunitaria en Belice, que ejecutará el Consejo Kekchi, es el ensayo de nuevos enfoques institucionales. En el marco del proyecto se creará un grupo indígena a partir de una iniciativa de la comunidad, denominado Comité de Cogestión del Parque Nacional Sarstoon Temash, que pasará a ser una ONG plenamente operativa y asumirá la responsabilidad de la cogestión de ese parque nacional junto con el Gobierno de Belice. El proyecto del PAC formará parte integrante de los preparativos para ejecutar un plan de cogestión de alcance mucho mayor presentado por el Consejo Kekchi al FMAM/Banco Mundial. Este último ha indicado que el establecimiento oficial del Comité de Cogestión en calidad de ONG es una condición previa para la aprobación de una donación del FMAM de una cuantía intermedia para financiar la propuesta de ese Consejo.

17. En Trinidad y Tabago, donde el FIDA aún no ha realizado actividades, una donación en el marco del PAC promoverá la cría de corderos por pequeños productores de escasos recursos de Princess Town, donde el 50% de las familias viven por debajo de la línea de pobreza del país y un 40% están encabezadas por mujeres. Este proyecto piloto podrá servir de base para un proyecto de inversiones el año próximo.

18. La creación de instituciones y el fomento de tecnologías apropiadas para la ordenación los recursos naturales son los principales objetivos de una donación para un proyecto en Argelia que se centra en el fortalecimiento de la biodiversidad y la lucha contra la degradación de los suelos en los ecosistemas áridos y semiáridos. Las actividades incluyen la construcción de unas instalaciones de tratamiento de aguas residuales y el establecimiento de una explotación agrícola piloto para divulgar técnicas agrosilvopastorales en las zonas áridas a fin de combatir la salinización y la desertificación. Una vez que se imparta capacitación y se celebren los talleres previstos, se creará una estructura comunitaria para administrar las actividades y mantener esas instalaciones.

19. Mediante una donación al Departamento de Desarrollo de la Cooperación Internacional del Instituto Católico de Relaciones Internacionales (CIIR) se respaldará la creación de servicios sostenibles de salud de la comunidad en el distrito de Raymah, en el Yemen. Las actividades complementarán las que se llevan a cabo en el marco del Proyecto de Desarrollo de la Zona de Raymah financiado por el FIDA, que comporta operaciones para reducir la pobreza en una de las partes más desfavorecidas del país y tiene un importante componente de desarrollo comunitario participativo.

20. Mediante el proyecto de diversificación de los ingresos en el condado de Tamou (Níger), la Asociación para el Desarrollo de las Actividades Rurales (ADAR) organizará cursos de capacitación y reuniones informativas a fin de sensibilizar a la población acerca de las cuestiones ambientales relacionadas con la conservación del Parque Nacional de W para que pueda contribuir a su protección. Una capacitación paralela en actividades artesanales ayudará a la población local a diversificar las fuentes de ingresos, disminuyendo con ello la presión sobre los recursos del Parque. El proyecto generará asimismo valiosa información para los proyectos actuales y futuros del FIDA en el Níger en relación con la capacitación de artesanos y el fomento de la artesanía.

21. Uno de los principales objetivos del Proyecto de Desarrollo de la Pesca Artesanal - Fase II en Santo Tomé y Príncipe, que ejecuta Açao para o Desenvolvimento de Iniciativas Locais (ZATONA/ADIL), es el ensayo de nuevos enfoques institucionales y la creación de organizaciones de base viables. La donación del PAC respaldará el desarrollo institucional del Grupo de Intereses Económicos de los Pescadores (GIEPA), en vías de creación, y le ayudará a asumir las funciones relacionadas con la prestación de servicios básicos a los pescadores; los más importantes de esos servicios son la distribución y comercialización de insumos y la gestión de un garaje para la reparación de motores.



22. En el Senegal, una donación otorgada a Enterprise Works Worldwide Inc. - denominada anteriormente Appropriate Technology International (ATI) - permitirá respaldar el ensayo e introducción de nuevas tecnologías para el cultivo y elaboración del sésamo, así como actividades generadoras de ingresos conexas, como la producción, reparación y mantenimiento de equipo y el comercio. En el marco del proyecto se elaborarán los principios rectores y se facilitará información técnica en relación con la introducción de actividades de producción y elaboración del sésamo en los proyectos de inversión actuales y futuros del FIDA. El proyecto está en consonancia con la estrategia del Fondo en el país, cuya finalidad es aumentar la producción alimentaria y los ingresos rurales utilizando principalmente dos métodos, a saber: a) el perfeccionamiento del capital humano; y b) el aprovechamiento de las oportunidades que ofrezcan los mercados diversificados y en crecimiento.

23. El proyecto de generación de ingresos y seguridad alimentaria para las familias rurales pobres en la región meridional del Líbano permitirá diversificar las actividades generadoras de ingresos de las mujeres rurales pobres que, a causa del gran número de víctimas causadas por la guerra civil en la región, son ahora las responsables de la supervivencia de sus familias. El proyecto distribuirá cabras de raza shami a crédito (fondo rotatorio de crédito en especie), capacitará a las mujeres en la cría de ganado caprino y establecerá varias cooperativas de producción con carácter experimental. Si tiene éxito, el proyecto hará que el FIDA sea conocido en esa región y podría crear posibilidades para operaciones futuras de éste en el área, de acuerdo con el documento sobre oportunidades estratégicas nacionales (COSOP) recientemente elaborado.

24. El objetivo general del programa de apoyo a las asociaciones de campesinas a nivel de aldea, en la región de Taourirt-Taforalt, ubicada en la parte oriental de Marruecos, es aumentar la seguridad alimentaria y elevar el nivel de vida de las mujeres rurales y sus familias mediante la participación organizada en la sociedad civil. El enfoque abarca múltiples esferas, a saber: capacitación, asistencia técnica, organización comunitaria y tecnología apropiada (cocinas que permiten ahorrar combustible). La donación en el marco del PAC permitirá a la Fundación para el Cercano Oriente (NEF) ampliar su programa con el Centro de Capacitación en Tecnología Apropiada (creado por la NEF y financiado en gran parte con una donación del PAC, en 1993) para que abarque también la región oriental del país, así como para vincular ese programa con el Proyecto de Desarrollo Rural en Taourirt-Taforalt, que actualmente ejecuta el Fondo.

25. La finalidad general del apoyo al proyecto piloto para erradicar la pobreza en el Terai occidental es contribuir a la ejecución del Proyecto de Reducción de la Pobreza en el Terai Occidental (PRPTO) financiado por el FIDA en Nepal, que es una de las principales iniciativas del Gobierno del país para beneficiar concretamente a la población rural pobre. El proyecto piloto: a) introducirá una metodología de desarrollo participativo y mecanismos operacionales para orientar concretamente las actividades en favor de los grupos-objetivo; b) iniciará programas de concienciación y movilización sociales; c) promoverá organizaciones comunitarias de carácter sostenible y aumentará los conocimientos y aptitudes de los grupos-objetivo mediante actividades de capacitación y extensión; y d) incrementará la capacidad institucional de los proveedores de servicios públicos y aumentará la eficacia con que éstos se prestan a la población rural aplicando un enfoque participativo y basado en la demanda de los beneficiarios. Un beneficio previsto sumamente importante es contribuir al logro por el PRPTO del objetivo de que la asistencia futura se oriente concretamente en favor de la población rural, teniendo en cuenta sus demandas y aspiraciones, y sobre la base de su plena participación y su identificación con él.



26. Un proyecto piloto en el distrito de Matale, en Sri Lanka, está orientado para que beneficie concretamente a los jóvenes desempleados, las mujeres y los pequeños empresarios actuales y futuros. Mediante la identificación y elaboración de un método para desplegar los promotores empresariales con miras a fomentar el desarrollo de la pequeña empresa y la microempresa, la donación en el marco del PAC permitirá prestar apoyo al Proyecto para el Adelanto Económico Regional de Matale, recientemente aprobado, que ha financiado el FIDA.

27. Con el Proyecto de producción de semillas de arroz en Liberia se trata de lograr dos objetivos: a) como las operaciones de préstamo del FIDA al país están suspendidas desde 1989, el proyecto permitirá a la Organización prestar alguna asistencia a la población más gravemente afectada por la guerra; y b) sentar las bases para la reanudación de las actividades del Fondo en el país. Con un grupo-objetivo integrado por 4 000 familias, la mitad de las cuales son de repatriados, personas desplazadas internamente y agricultores afectados por la guerra, el proyecto complementará las actividades en curso de otros organismos donantes mediante el suministro de material de siembra adicional y mejores aperos y equipo agrícolas con miras a incrementar el potencial de producción de alimentos. Se prevé que el sistema de producción y distribución de semillas permitirá sentar las bases para una intervención mucho más amplia del Fondo en el país.

28. En la isla de Fogo (Cabo Verde), un proyecto encaminado a fomentar las actividades artesanales autóctonas mediante la transformación de materiales volcánicos locales para su utilización por la industria de la construcción está especialmente orientado en favor de los jóvenes desempleados y comporta el ensayo y difusión de nuevas tecnologías para la realización de actividades en el marco de microproyectos. La organización encargada de las actividades de ejecución - la Atelier Mar - colaborará con una ONG nacional y aumentará la capacidad de ésta para trabajar con las comunidades locales en el contexto de iniciativas para ejecutar microproyectos.

29. En Guinea, una iniciativa piloto en materia de inversiones comunitarias productivas tiene por finalidad preparar el terreno para la segunda fase del Proyecto de Apoyo a las Comunidades Rurales (PACR), cofinanciado por el FIDA, cuyo objetivo es ayudar al Gobierno a aplicar su estrategia de desarrollo rural descentralizado para reducir la pobreza rural. Se prevé que al final del proyecto, y en forma participativa mediante la intervención de los consejos de desarrollo rural a nivel de comunidad y de distrito, los grupos autónomos de las partes interesadas locales habrán identificado microproyectos comunitarios productivos, que estarán en pleno funcionamiento, financiados por el Fondo de Inversiones Locales establecido por el FIDA en la primera fase del PACR.

30. En Albania, la Fundación para el Desarrollo Internacional de la Liga Irlandesa de Cooperativas de Crédito reforzará el sector financiero rural, que es sumamente frágil como consecuencia de la crisis política, financiera y económica de 1997. Las actividades previstas incluirán: a) la capacitación de las cooperativas de crédito existentes; b) la creación de nuevas cooperativas en este sector; y c) el fortalecimiento del principal órgano de la naciente Cooperativa de Crédito de Albania. Se prevé que las enseñanzas que se extraigan del proyecto contribuirán a la identificación de posibles medios que permitan conceder crédito en el marco del Proyecto de Rehabilitación del Riego en Pequeña Escala financiado por el FIDA y - un aspecto sumamente importante - sentar las bases para la creación de un movimiento nacional de cooperativas de crédito capaz de actuar como mecanismo para las actividades de crédito y ahorro de los albaneses del medio rural.



31. En la situación creada a raíz del desastre natural del huracán Mitch, la Organización Nacional de Indígenas Lencas de Honduras (ONILH) recibirá asistencia, mediante una donación en el marco del PAC, para rehabilitar la producción agrícola y crear fondos médicos en 20 comunidades de las municipalidades más afectadas por el huracán en los departamentos de Intibucá y La Paz. La ONILH prestará ayuda a los grupos-objetivo de dos proyectos cofinanciados por el FIDA, a saber: el Proyecto de Desarrollo Rural en el Suroccidente de Honduras y el Programa de Desarrollo Rural de la Región de Occidente.

32. Mediante la concesión de crédito y capacitación, la organización Relief International ayudará a los refugiados y las personas desplazadas del distrito de Shahor en Azerbaiyán a emprender actividades de producción agrícola y hacer así la transición desde la dependencia respecto de la ayuda alimentaria de carácter humanitario a una mayor autosuficiencia. Esta acción complementa las actividades del Proyecto de Privatización de Explotaciones Agrarias (PPEA) del FIDA, que se ejecuta actualmente en el distrito de Shahor y tiene por finalidad promover las asociaciones de crédito para fomentar el desarrollo comunitario y aumentar los ingresos agrícolas. El PPEA no aborda las necesidades concretas de los refugiados y las personas desplazadas internamente, y uno de sus resultados previstos es permitir al Fondo extraer valiosas enseñanzas acerca de la forma de prestar servicios a estos grupos.

33. Los beneficiarios del proyecto de reconstitución de la cabaña en Georgia, financiado con una donación del PAC, son las personas desplazadas internamente que ya tienen experiencia en los sectores de la agricultura y la ganadería. Las principales actividades que se realizarán en un período de 12 meses incluyen las siguientes: a) identificación de las aldeas y el personal a que se prevé proporcionar capacitación; b) actividades de capacitación en metodologías de reconstitución de la cabaña; c) desarrollo comunitario; d) establecimiento de fondos rotatorios de crédito; y e) creación de un sistema rotatorio sostenible de reconstitución de la cabaña. El proyecto también complementará el reciente Proyecto de Desarrollo Rural iniciado por el FIDA y el Banco Mundial, que no está orientado concretamente en favor de las personas desplazadas internamente.

34. En el África meridional, una donación permitirá financiar la preparación de un programa de creación y fomento de capacidad, de tres años de duración, para fortalecer y promover redes sostenibles entre asociaciones y movimientos de agricultores, por una parte, y algunas ONG intermediarias, por la otra, a fin de aumentar la capacidad de los pequeños agricultores para intervenir en los mercados como protagonistas e interlocutores, en el contexto de los actuales procesos de liberalización y privatización en la región de la Comunidad del África Meridional para el Desarrollo (SADC). Centrándose especialmente en seis países de esta región y utilizando un enfoque participativo, en el marco del proyecto: a) se evaluarán las necesidades de creación de capacidad; b) se identificarán las experiencias que merezca la pena difundir; y c) se creará un foro para el establecimiento de redes entre las organizaciones de los países interesados. Los resultados que se prevé lograr están en consonancia con los que contempla la estrategia del FIDA en la región, pero se hará especial hincapié en aumentar el acceso de los agricultores minifundistas a los mercados y en mejorar la organización de éstos, así como en prestarles servicios que les ayuden a aprovechar las posibilidades brindadas por las reformas macroeconómicas y sectoriales. La evaluación de las necesidades y la identificación de las experiencias en materia de intercambio y difusión contribuirán a una aplicación eficaz y mejor fundada de la estrategia regional del Fondo. Por otra parte, las experiencias satisfactorias que se identifiquen podrían tomarse como prototipos para su repetición en otros lugares o su ampliación en el marco de los distintos proyectos de los países de que se trate.



Región/título de la donación/país (en orden alfabético)	USD	DEG	Beneficiario/país
ÁFRICA I			
Fomento de las actividades artesanales locales mediante la transformación de materiales volcánicos locales de la isla de Fogo (Cabo Verde)	50 000	35 607	Atelier Mar, Cabo Verde
Iniciativa piloto en materia de inversiones comunitarias productivas (Guinea)	75 000	53 216	Association française des volontaires du progrès (AFVP), Francia
Proyecto de producción de semillas de arroz (Liberia)	75 000	53 470	Action for Greater Harvest (AGRHA), Liberia
Proyecto de diversificación de los ingresos en el condado de Tamou (Níger)	75 000	53 755	Association pour le Développement des Activités Rurales (ADAR), Níger
Proyecto de Desarrollo de la Pesca Artesanal - Fase II (Santo Tomé y Príncipe)	30 000	22 276	Ação para o Desenvolvimento de Iniciativas Locais (ZATONA/ADIL), Santo Tomé y Príncipe
Actividades generadoras de ingresos relacionadas con la producción y elaboración de sésamo (Senegal)	75 000	75 000	Enterprise Works Worldwide Inc. (antigua Appropriate Technology International (ATI)), Senegal
ASIA			
Apoyo al proyecto piloto de reducción de la pobreza en el Terai Occidental (Nepal)	71 000	50 888	Centre for Agricultural and Environmental Policy Research Extension and Development (CEAPRED), Nepal
Proyecto para el Adelanto Económico Regional de Matale (Sri Lanka)	60 000	42 608	Sarvodaya Economic Enterprises Development Services (SEEDS), Sri Lanka
AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE			
Proyecto de Desarrollo Agrícola y Ordenación de Recursos de Base Comunitaria (Belice)	20 000	14 308	Consejo Kekchi de Belice (KCB), Belice
Asistencia de emergencia para la rehabilitación de la producción agrícola de las comunidades leucas afectadas por el huracán Mitch (Honduras)	75 000	53 411	Organización Nacional de Indígenas Leucas de Honduras (ONILH), Honduras
Proyecto para Princess Town (Trinidad y Tabago)	54 000	38 347	Comité para mejorar las condiciones de vida de la población desfavorecida de Princess Town, Trinidad y Tabago



Región/título de la donación/país (en orden alfabético)	USD	DEG	Beneficiario/país
CERCANO ORIENTE Y ÁFRICA DEL NORTE			
Proyecto de Rehabilitación del Riego en Pequeña Escala - Componente de crédito (Albania)	75 000	53 260	Fundación para el Desarrollo Internacional de la Liga Irlandesa de Cooperativas de Crédito (ILCUF), Irlanda
Proyecto de fortalecimiento de la capacidad de las organizaciones no gubernamentales en el contexto de la preservación de la diversidad biológica y lucha contra la degradación del suelo en los ecosistemas áridos y semiáridos (Argelia)	75 000	53 314	Comité National d'ONGs Algériennes du Réseau International des ONGs de Lutte contre la Désertification (CNOA-RIOD), Argelia
Proyecto de crédito agrícola y capacitación (Azerbaián)	75 000	53 314	Relief International (RI), Estados Unidos
Proyecto de reconstitución de la cabaña (Georgia)	75 000	53 314	Relief International (RI), Estados Unidos
Actividades comunitarias y participativas de ordenación de los pastizales (Jordania)	65 000	45 699	Fondo de la Reina Alia, Jordania
Proyecto de generación de ingresos y seguridad alimentaria en favor de las familias rurales pobres del Líbano meridional (Líbano)	75 000	53 306	Fundación Imam Al-Sadder, Líbano
Programa de apoyo a las asociaciones locales en favor de las mujeres rurales de la región de Taourirt-Taforalt en Marruecos oriental (Marruecos)	71 000	50 563	Near East Foundation (NEF), Estados Unidos
Apoyo a una atención sanitaria sostenible basada en la comunidad en el distrito de Raymah (Yemen)	75 000	53 411	Cooperación Internacional para el Desarrollo (CID - Yemen), Yemen
DEPARTAMENTO DE POLÍTICA ECONÓMICA Y ESTRATEGIA DE UTILIZACIÓN DE RECURSOS			
Proyecto de sensibilización y creación de capacidad (Camerún)	30 000	21 318	Caucus Africain des Femmes du RIOD, Camerún
Fortalecimiento de la capacidad de los movimientos de pequeños agricultores y ONG en la región de la Comunidad del África Meridional para el Desarrollo (SADC) para la seguridad alimentaria y la agricultura sostenible (África meridional)	50 000	35 931	Innovación y Redes de Desarrollo - África oriental y meridional (IREN-ESA), Zimbabue



Región/título de la donación/país (en orden alfabético)	USD	DEG	Beneficiario/país
Fortalecimiento de la Campaña de educación y concienciación de los Estados Unidos en relación con la Convención de las Naciones Unidas de Lucha contra la Desertificación (Estados Unidos)	33 500	23 805	EarthAction, Estados Unidos
Novena Consulta FIDA/ONG en El Cairo	100 000	74 451	Reunión, 13 a 16 de diciembre de 1998
Reunión del Grupo Asesor	18 000	13 401	Reunión, 30 de marzo y 1° de abril de 1998

**DONACIONES EN EL MARCO DEL PAC FIDA/ONG EN 1998**

País y título de la donación: **Cabo Verde:** Fomento de las actividades artesanales locales mediante la transformación de materiales volcánicos locales de la Isla de Fogo

Nombre de la ONG: Atelier Mar - Cabo Verde; Associação ABC - Cabo Verde

Cuantía de la donación del FIDA: USD 50 000

Objetivos y actividades:

Con el fin de proporcionar información para actividades futuras, y basándose en las recomendaciones de la misión de formulación del Programa de reducción de la pobreza rural propuesto por el FIDA, el proyecto estará destinado a los jóvenes desempleados de la Isla de Fogo (Cabo Verde) y ensayará y difundirá nuevas tecnologías en relación con la ejecución de actividades de microproyectos.

Mediante la capacitación en la transformación de materiales volcánicos locales, el proyecto persigue los objetivos siguientes: a) reducir el desempleo entre los jóvenes; b) promover las actividades en pequeña escala de sustitución de importaciones mediante la fabricación local de productos destinados a la industria de la construcción de Cabo Verde; c) promover la capacidad de una ONG local, la Associação ABC; y d) establecer relaciones de asociación entre la organización encargada de la ejecución y la Associação ABC.

Atelier Mar, una de las ONG más importantes de Cabo Verde, funciona desde hace más de diez años. Se especializa en el apoyo al fomento de la artesanía local mediante investigaciones e innovaciones técnicas. Atelier Mar y la ONG local aportarán en total USD 15 000 al proyecto.



ANEXO

País y título de la donación: **Guinea:** Iniciativa piloto en materia de inversiones comunitarias productivas

Nombre de la ONG: Association française des volontaires du progrès (AFVP) - Francia

Cuantía de la donación del FIDA: USD 75 000

Objetivos y actividades:

La Iniciativa piloto en materia de inversiones comunitarias productivas financiada por el PAC complementa el Proyecto de Apoyo a las Comunidades Rurales (PACR), cofinanciado por el FIDA, cuyo objetivo es ayudar al Gobierno de Guinea a aplicar su estrategia de desarrollo rural descentralizado para reducir la pobreza rural.

Esta Iniciativa preparará el terreno para la segunda fase del PACR, que introducirá, en mayor escala, inversiones comunitarias que se financiarán con cargo a su Fondo de Inversiones Locales (FIL). Durante la primera fase del proyecto, el FIL sólo financió infraestructuras sociales, pero se prevé que, en la segunda fase, hará inversiones comunitarias de carácter productivo y generadoras de ingresos. La Iniciativa definirá procedimientos operacionales completos para esas inversiones. Más concretamente, incluirán: a) una lista de las inversiones productivas que reúnen las condiciones para poder ser financiadas con cargo al FIL; b) criterios de selección detallados para cada tipo de inversión; c) planes concretos de financiación de esas inversiones; y d) procedimientos detallados para el establecimiento de infraestructuras, y su funcionamiento, administración financiera y mantenimiento. La Iniciativa, que comprende una operación experimental complementaria de la African Development Foundation, se basará en los proyectos pilotos ejecutados como parte del proceso preparatorio del PACR.

Al final del proyecto, se prevé que, en forma participativa y mediante la intervención de los consejos de desarrollo rural a nivel de comunidad y de distrito, grupos de autónomos de las partes interesadas locales habrán identificado microproyectos comunitarios productivos, que estarán en pleno funcionamiento. En el marco de la Iniciativa se proporcionará a esos grupos servicios de alfabetización y de capacitación técnica y de gestión, con inclusión de apoyo complementario. Se prepararán también e incorporarán en el Manual de Operaciones del PACR directrices claras relativas a los criterios de selección y el alcance de las responsabilidades de las diversas partes interesadas en el diseño, ejecución, operación y mantenimiento de las inversiones productivas.

Una ONG francesa, la Association française des volontaires du progrès (AFVP), ha adquirido considerable experiencia en Guinea. Se fundó en 1963 y actúa en más de 20 países.



País y título de la donación: Liberia: Proyecto de producción de semillas de arroz

Nombre de la ONG: Action for Greater Harvest (AGRHA) - Liberia

Cuantía de la donación del FIDA: USD 75 000

Objetivos y actividades:

El proyecto toma en consideración la situación difícil de Liberia a raíz de una guerra civil que ha destruido la base de producción agrícola y la infraestructura y ha provocado desplazamientos masivos de población en las zonas rurales. El proyecto persigue dos objetivos simultáneamente: a) como las operaciones de préstamo del FIDA están suspendidas desde 1989, permitir que el Fondo preste alguna asistencia a quienes han sido más gravemente afectados por la guerra; y b) sentar las bases para la reanudación de las actividades en el país. El proyecto se ha elaborado en estrecha colaboración con el Programa Mundial de Alimentos (PMA), la FAO, la Asociación del África Occidental para el Fomento del Arroz (ADRAO) y el Ministerio de Agricultura de Liberia.

El objetivo último es contribuir a reducir la pobreza y la inseguridad alimentaria de las familias rurales del distrito de Zorzor, en el condado de Lofa, aumentando la producción de arroz. Con un grupo-objetivo de 4 000 familias, de las cuales 2 000 repatriados, personas desplazadas internamente y otros agricultores afectados por la guerra, el proyecto complementará las actividades en curso de otros organismos donantes mediante la facilitación del material de siembra adicional necesario y mejores aperos y equipo agrícolas a los agricultores locales para aumentar su potencial de producción de alimentos. Se prevé que el sistema de producción y distribución de semillas permitirá sentar las bases para una intervención mucho más amplia del FIDA en el país. Concretamente, los objetivos son: a) producir semillas de arroz para alcanzar 275 toneladas en el cultivo tanto en tierras altas como pantanosas en un plazo de 15 meses; y b) distribuir unas 275 toneladas aproximadamente de semillas de arroz a unos 4 000 agricultores locales de Lofa para diciembre del año 2000. Las actividades comprenden: a) la selección y producción de arroz de siembra; b) la distribución de las semillas de arroz producidas; y c) la creación de un banco rural de arroz de siembra.

Dada la limitada capacidad de las instituciones públicas existentes para asumir una dirección efectiva en la organización de programas participativos de recuperación, la atención se concentrará en la capacidad existente y potencial de las ONG y de otros grupos de la sociedad civil para proporcionar el apoyo necesario a la ejecución.

Action for Greater Harvest (AGRHA), registrada legalmente en 1996, desarrolla una actividad de fomento de la productividad y autosuficiencia en alimentos de los agricultores locales. Colaborando con la Oficina de Coordinación de la Asistencia Humanitaria de las Naciones Unidas y la Asociación de Planificación de la Familia de Liberia (FPAL), ha participado en la movilización, sensibilización y capacitación de los agricultores locales de la región. También ha llevado a cabo una evaluación de las fincas en las que se producen cultivos comerciales, junto con la Oficina de las Naciones Unidas de Servicios para Proyectos (OSP), y administra pequeñas parcelas de demostración del cultivo de arroz en otros distritos del condado de Lofa. AGRHA aporta USD 15 685 al proyecto.



ANEXO

País y título de la donación: **Níger:** Proyecto de diversificación de los ingresos en el condado de Tamou

Nombre de la ONG: Association pour le Développement des Activités Rurales (ADAR) - Níger

Cuantía de la donación del FIDA: USD 75 000

Objetivos y actividades:

El objetivo del proyecto es generar conocimientos e información detallada para los proyectos en curso y futuros del FIDA en el Níger en relación con la capacitación de artesanos y fomento de la artesanía. Más concretamente, los objetivos son: a) aumentar y diversificar los ingresos de la población en el distrito de Tamou; b) contribuir a la protección del parque nacional (Pac du W, situado a lo largo del valle del Níger); y c) reforzar las capacidades de las ONG locales del sur, la Association pour le Développement des Activités Rurales (ADAR) y la asociación entre la ADAR y una ONG del norte, el Comitato di Coordinamento delle Organizzazioni per il Servizio Volontario (COSV), con sede en Italia.

Las actividades comprenderán lo siguiente: a) la organización de reuniones de información sobre la conservación (fauna y flora silvestres, diversidad biológica, etc.) del Parque Nacional y el impacto potencial en términos de protección del medio ambiente y la generación de ingresos (turismo), así como la solución de controversias entre los administradores del parque y la población local; b) capacitación de la población local (principalmente jóvenes y desempleados) en actividades artesanales para aumentar/diversificar las fuentes de ingresos y reducir la presión sobre los recursos naturales del parque (pastoreo, caza, pesca, etc.); y c) facilitar crédito a las mujeres para que desarrollen actividades generadoras de pequeños ingresos y actividades artesanales en pequeña escala. Se preparará un estudio sobre el potencial de desarrollo de promover la artesanía.

El COSV cofinanciará el proyecto con USD 43 764 y la ADAR con USD 2 062.



País y título de la donación: Santo Tomé y Príncipe: Proyecto de Desarrollo de la Pesca Artesanal - Fase II

Nombre de la ONG: Ação para o Desenvolvimento de Iniciativas Locais (ZATONA/ADIL) - Santo Tomé y Príncipe

Cuantía de la donación del FIDA: USD 30 000

Objetivos y actividades:

La pesca artesanal es un medio de subsistencia importante en Santo Tomé para un número considerable de grupos-objetivo del FIDA. Éste ha financiado dos fases de un proyecto de pesca artesanal en el país: la primera se concentraba en el aumento de la producción, que se elevó en un 300%; la segunda proporcionó apoyo para la creación de organizaciones de pescadores artesanales y de un mecanismo de autofinanciación para propiciar la sostenibilidad y proceder a la transferencia eventual de las actividades de administración del proyecto a los beneficiarios. Esas actividades se encomendaron a la Ação para o Desenvolvimento de Iniciativas Locais (ZATONA/ADIL), la cual, aunque logró movilizar y formar grupos de pescadores, no pudo desarrollar debidamente la capacidad de esos grupos para sostener sus actividades a largo plazo debido a la deficiente administración general del proyecto (dos directores destituidos, proyecto suspendido durante más de un año, etc.). Al final del proyecto, que se prorrogó seis meses hasta el 31 de diciembre de 1997, el Grupo de Intereses Económicos de los Pescadores (GIEPA), auspiciado por ZATONA/ADIL, era todavía muy reciente, sólo representaba el 25% aproximadamente de los pescadores artesanales de la isla y no estaba en condiciones de desempeñar las funciones que se había previsto que asumiera, a saber: a) la distribución y comercialización de insumos; y b) la gestión de un garaje de reparación de motores.

Al mismo tiempo que el FIDA examina alternativas políticas para los pequeños Estados insulares y evalúa las experiencias anteriores de fomento de la pesca, es esencial que ZATONA/ADIL siga prestando apoyo al desarrollo institucional de GIEPA a fin de consolidar los resultados alcanzados en el proyecto anterior y para que pueda funcionar de manera independiente.

El proyecto, que cuenta también con el apoyo de una institución cooperante, la Oficina de las Naciones Unidas de Servicios para Proyectos (OSP), tiene por finalidad aumentar la capacidad y desarrollar el marco institucional del grupo de pescadores para llevar a cabo actividades independientes y sostenibles. Con un grupo-objetivo constituido por 2 000 pescadores artesanales y mujeres *palaye*, las actividades del proyecto son las siguientes: a) capacitación en apoyo a las actividades económicas del GIEPA, principalmente capacitación de los directores comerciales y administrativos en diversos campos, que abarcan desde el análisis de mercados, las políticas de precios y de ventas, la selección de productos y la identificación de proveedores hasta la administración financiera y el establecimiento de procedimientos contables; b) el apoyo a la expansión de las actividades económicas del GIEPA, especialmente la venta de insumos y la gestión de un garaje de reparación de motores; c) la organización y la venta efectiva de petróleo a las comunidades de pescadores dentro del ámbito del GIEPA; y d) el apoyo a las mujeres *palaye* mediante una mejor gestión de las actividades económicas, la facilitación de tecnologías perfeccionadas para la transformación de los productos y una mejor comercialización. Se prevé que, tras 12 meses de apoyo continuo, este proyecto propiciará una sostenibilidad a largo plazo de los grupos de pescadores y las actividades económicas.



ANEXO

País y título de la donación: **Senegal:** Actividades generadoras de ingresos relacionadas con la producción y elaboración de sésamo

Nombre de la ONG: Enterprise Works Worldwide Inc. (antigua Appropriate Technology International (ATI)) - Senegal

Cuantía de la donación del FIDA: USD 75 000

Objetivos y actividades:

La estrategia del FIDA en el Senegal tiene como finalidad aumentar la producción de alimentos y los ingresos rurales utilizando principalmente dos métodos: a) el perfeccionamiento de los recursos humanos; y b) el aprovechamiento de las oportunidades que ofrezcan los mercados diversificados y en crecimiento. La donación, que financiará la producción y elaboración de sésamo mediante el ensayo, la introducción y la difusión de nuevas tecnologías, está en armonía con la estrategia del FIDA en el país y sienta la base para un aumento futuro de los ingresos del grupo-objetivo del FIDA concentrándose en un producto hasta ahora desatendido y satisfaciendo las necesidades de un nuevo segmento del mercado de productos agrícolas.

Los agricultores valoran el cultivo de sésamo porque necesita escasa atención y pocos insumos, puede intercalarse con el mijo y no interfiere en el calendario agrícola. Se utiliza en la preparación de platos locales, bien sea triturado o como aceite, al mismo tiempo que la pasta restante se emplea como pienso o para elaborar harina.

Más concretamente, los objetivos de este proyecto son: a) ensayar e introducir una tecnología apropiada, la prensa hidráulica, para promover la autosuficiencia local en la producción de aceite de sésamo; y b) ensayar y promover actividades generadoras de ingresos relacionadas con la producción y elaboración de sésamo. Se elaborarán principios rectores y se facilitará información técnica para la introducción de actividades de producción y elaboración de sésamo en proyectos de inversión actuales y futuros del FIDA. Esas actividades también podrían servir de base para otras actividades microempresariales conexas, como la producción de equipo, la reparación y el mantenimiento, y la comercialización.

Las actividades financiadas por la donación comprenderán lo siguiente: a) producción y comercialización locales de una prensa manual de aceite de sésamo; b) promoción del cultivo del sésamo mediante la difusión de información técnica, semillas y prensas de aceite; y c) adaptación y ensayo sobre el terreno de una prensa de sésamo mecánica.

La oficina senegalesa de la organización no lucrativa estadounidense Enterprise Works Worldwide Inc., anteriormente Appropriate Technology International (ATI), tiene una larga experiencia con bombas de pedal, hornillos mejorados y prensas de aceite. Ya ha realizado algunos pequeños ensayos en la esfera de la producción de aceite de sésamo y se propone ahora ampliar y afianzar los prometedores resultados logrados.



País y título de la donación: **Nepal:** Apoyo al proyecto piloto de reducción de la pobreza en el Terai Occidental

Nombre de la ONG: Centre for Agricultural and Environmental Policy Research Extension and Development (CEAPRED) - Nepal

Cuantía de la donación del FIDA: USD 71 000

Objetivos y actividades:

La finalidad general de este proyecto piloto cofinanciado es contribuir a una mejor ejecución del Proyecto de Reducción de la Pobreza en el Terai Occidental financiado por el FIDA (PRPTO), que es una de las principales iniciativas del Gobierno de Nepal en beneficio de los pobres del medio rural.

Los objetivos son: a) introducir una metodología de desarrollo participativo y mecanismos operacionales para orientar concretamente las actividades en favor de los grupos-objetivo; b) iniciar programas de concienciación y movilización sociales; c) promover organizaciones comunitarias sostenibles y aumentar los conocimientos y aptitudes de los grupos-objetivo mediante actividades de capacitación y extensión; y d) reforzar la capacidad institucional de los proveedores de servicios públicos y aumentar la eficacia con que éstos se prestan a los pobres rurales aplicando un enfoque participativo y basado en la demanda.

Uno de los principales beneficios previstos es ayudar al PRPTO para que la asistencia futura del proyecto se destine a los pobres del medio rural, teniendo en cuenta las demandas y las aspiraciones de los beneficiarios y sobre la base de su plena participación y su identificación con el proyecto. Se espera que el proyecto permita determinar las características de los pobres, sus recursos e ingresos actuales, y sus estrategias de lucha contra la pobreza. El fortalecimiento de la capacidad de 20 promotores sociales y el empoderamiento de comunidades locales deberán desempeñar también una función importante en el desarrollo futuro.

El Centre for Agricultural and Environmental Policy Research Extension and Development (CEAPRED), creado en 1990, tiene amplia experiencia en la movilización de grupos y en el desarrollo e institucionalización del concepto de desarrollo participativo en las cinco regiones de desarrollo de Nepal. CEAPRED aporta USD 14 500 con cargo a sus propios recursos.



ANEXO

País y título de la donación: **Sri Lanka:** Proyecto para el Adelanto Económico Regional de Matale

Nombre de la ONG: Sarvodaya Economic Enterprises Development Services (SEEDS) - Sri Lanka

Cuantía de la donación del FIDA: USD 60 000

Objetivos y actividades:

El proyecto apoya el Proyecto para el Adelanto Económico Regional de Matale, en Sri Lanka, financiado por el FIDA y recientemente aprobado, mediante la identificación y elaboración de un método de despliegue de promotores empresariales para promover el desarrollo de la microempresa y la pequeña empresa en el distrito de Matale. El proyecto está orientado para que beneficie conjuntamente a los jóvenes y las mujeres desempleadas y a los empresarios existentes y/o potenciales del distrito.

El objetivo consiste en desplegar un promotor empresarial en cada una de las cuatro secretarías de división del distrito de Matale y establecer servicios de comercialización. Las actividades son: a) determinar las oportunidades empresariales por medio de evaluaciones económicas con la participación de la población rural; b) poner en marcha y administrar empresas por medio de la capacitación empresarial, la formación de grupos, los ensayos de viabilidad y la difusión de información; c) proporcionar capacitación tecnológica y en gestión a los empresarios; d) establecer centros de información empresarial para reunir, elaborar y difundir información detallada sobre las empresas; e) establecer una vinculación con los servicios de crédito; y f) ensayar tecnologías.

El proyecto será ejecutado por Sarvodaya Economic Enterprises Development Services (SEEDS), en colaboración con dos ONG más pequeñas. SEEDS, creada en 1987 para promover el desarrollo económico en las comunidades más pobres de Sri Lanka, desarrolla actividades en el distrito de Matale desde su creación. Cuenta con más de 10 800 miembros (66% mujeres). SEEDS tiene un historial muy positivo en el establecimiento de bancos, sociedades y microempresas y pequeñas empresas rurales en Sri Lanka. En el distrito de Matale, SEEDS ha creado 15 bancos rurales y ha establecido más de 1 400 empresas (62% no agrícolas).



País y título de la donación: **Belice:** Desarrollo Agrícola y Ordenación de Recursos de Base Comunitaria

Nombre de la ONG: Consejo Kekchi de Belice (KCB) - Belice

Cuantía de la donación del FIDA: USD 20 000

Objetivos y actividades:

El proyecto de nueve meses tiene por objeto ensayar un nuevo enfoque institucional mediante el establecimiento de una ONG indígena de base comunitaria, denominado Comité de Cogestión del Parque Nacional Sarstoon Temash, el cual desempeñará su función junto con el Gobierno de Belice. La cogestión de zonas protegidas es una estrategia que trata de promover una autoridad y responsabilidad compartidas para la protección de los recursos naturales entre los gobiernos y los usuarios locales. La cogestión del Parque Nacional de Sarstoon Temash será la primera de esas iniciativas entre las comunidades indígenas que viven cerca de una zona protegida y el Gobierno de Belice. Se prevé que el proyecto generará una información importante para el Proyecto de Desarrollo Agrícola y Ordenación de Recursos de Base Comunitaria en el Distrito de Toledo de Belice, financiado por el FIDA/Banco de Desarrollo del Caribe (BDC).

Los objetivos concretos del proyecto del PAC son: a) ayudar al Comité de Cogestión del Parque Nacional de Sarstoon Temash registrado a convertirse en una ONG plenamente operativa para la cogestión de dicho parque en colaboración con el Gobierno de Belice; b) establecer sistemas administrativos y financieros adecuados para facilitar la dirección del Comité; y c) proporcionar una capacitación adecuada al personal de esos sistemas.

Se prevé que el proyecto formará parte integrante de los preparativos para la ejecución de un plan de cogestión mucho más amplio presentado por el Consejo Kekchi al FMAM/Banco Mundial. Este último ha indicado que el establecimiento oficial del Comité como una ONG será una condición previa para la aprobación de una donación del FMAM de una cuantía intermedia para financiar la propuesta kekchi.

El Consejo Kekchi de Belice (KCB), legalizado oficialmente en 1992, se constituyó primero como grupo comunitario en 1986. Ha defendido activamente a los maya kekchi de Belice participando en el Programa de capacitación de la población indígena y formando alianzas con el Instituto de Capacitación Indígena de Belice, el Saskatchewan Indian Federated College, la Conferencia Inuit Circumpolar (ICC Canadá) y otras organizaciones centroamericanas dedicadas a las cuestiones de desarrollo que afrontan las poblaciones indígenas.



ANEXO

País y título de la donación: **Honduras:** Asistencia de emergencia para la rehabilitación de la producción agrícola de las comunidades lencas afectadas por el huracán Mitch

Nombre de la ONG: Organización Nacional de Indígenas Lencas de Honduras (ONILH) - Honduras

Cuantía de la donación del FIDA: USD 75 000

Objetivos y actividades:

En la situación posterior al desastre causado por el huracán Mitch, la donación se utilizará para rehabilitar la producción agrícola y crear fondos médicos en 20 comunidades de las municipalidades más afectadas por el huracán en los departamentos de Intibucá y La Paz, donde unas 1 500 familias han perdido sus hogares, la producción y los instrumentos y aperos agrícolas. El proyecto ayudará a los grupos-objetivo de dos proyectos cofinanciados por el FIDA, a saber, el Proyecto de Desarrollo Rural en el Suroccidente de Honduras (PROSOC) y el Programa de Desarrollo Rural de la Región de Occidente (PLANDERO).

La donación a la ONILH se utilizará para prestar apoyo a las Cajas Rurales de Ahorro y Crédito (CRAC), que se basan esencialmente en la movilización del ahorro. El objetivo es la recapitalización de las CRAC en un momento en que, debido al huracán, las familias están viéndose obligadas a retirar sus ahorros para satisfacer necesidades de emergencia y reconstrucción inmediatas. Además, en la situación actual, las CRAC de las comunidades afectadas por el huracán es poco probable que puedan recuperar gran parte de los préstamos concedidos. Aparte de facilitar crédito para la producción, la donación permitirá también a las CRAC crear unos fondos rotatorios comunitarios para la compra y distribución de suministros médicos.

La ONILH es el órgano principal de 2 000 organizaciones de base, más de 1 000 consejos indígenas locales, 60 consejos indígenas municipales y seis consejos indígenas departamentales. En la zona-objetivo del proyecto, ha organizado alrededor de 800 cajas rurales de ahorro y crédito. Opera en todo el país (Honduras) y se creó con aportaciones de los consejos indígenas locales para canalizar recursos a las CRAC con el fin de financiar actividades productivas de sus miembros y los clientes.



País y título de la donación:	Trinidad y Tabago: Proyecto para Princess Town
Nombre de la ONG:	Comité para mejorar las condiciones de vida de la población desfavorecida de Princess Town - Trinidad y Tabago
Cuantía de la donación del FIDA:	USD 54 000

Objetivos y actividades:

Teniendo en cuenta que las importaciones anuales de carne ovino y caprino ascienden a un total de 1,5 millones de kg, que sólo el 5% de la demanda total de carne de pequeños rumiantes se satisface con la producción nacional, que la demanda de carne de cordero local es elevada e irá en aumento debido al fomento del turismo, y que la carne de cordero nacional es tan buena como la carne congelada importada de Nueva Zelanda y Australia, el proyecto tiene por objeto aumentar la producción de cordero de los pequeños ganaderos de Princess Town, donde el 50% de todas las familias viven por debajo de la línea de pobreza y donde el 40% están encabezadas por mujeres.

Dado que la insuficiencia e irregularidad de la oferta de carne de cordero se ha atribuido a la limitada base de producción y al empleo de métodos de cría inadecuados, el proyecto creará una cooperativa de 20 familias (cinco de ellas encabezadas por mujeres). La cooperativa proporcionará cinco ovejas reproductoras por familia y todos los insumos necesarios y comprará y venderá las ovejas productivas a los precios de mercado. Se prevé que la producción será de 200 corderos al año y que se producirán 3,2 toneladas de carne de cordero cada año después de que se haya estabilizado la producción en el segundo año.

El proyecto también tendrá un carácter experimental en un país donde no se han llevado a cabo actividades del FIDA y constituirá la base para la elaboración de una estrategia de un proyecto de inversión en el año 2000.



ANEXO

País y título de la donación: **Albania:** Proyecto de Rehabilitación del Riego en Pequeña Escala - Componente de crédito

Nombre de la ONG: Fundación para el Desarrollo Internacional de la Liga Irlandesa de Cooperativas de Crédito (ILCUF) - Irlanda

Cuantía de la donación del FIDA: USD 75 000

Objetivos y actividades:

Como consecuencia de la crisis financiera, económica y política de 1997, el sector financiero de Albania es muy frágil. Hay una falta de servicios bancarios, financieros y de intermediación adecuados, especialmente en el sector del crédito agrícola. Sólo una proporción muy reducida de los sistemas crediticios existentes está concebida para atender a los campesinos pobres y a los pequeños empresarios que tienen suma necesidad de sistemas seguros de ahorro y préstamos de bajo costo.

El proyecto complementará el Proyecto de Rehabilitación del Riego en Pequeña Escala financiado por el FIDA (PRRPE), cuya finalidad es aumentar la seguridad alimentaria y los ingresos de las familias rurales mediante a la rehabilitación de los sistemas de riego en pequeña escala administrados por los agricultores. Con la quiebra de la institución inicialmente elegida para ejecutar el componente crédito del PRRPE (el Banco Comercial Rural), se decidió volver a formular este componente para explorar otras opciones de facilitación de crédito mediante el Proyecto de Promoción de las Cooperativas de Crédito de Albania (PPCCA), actualmente financiado por la Liga Irlandesa de Cooperativas de Crédito (ILCU), por intermedio de su Fundación para el Desarrollo Internacional (ILCUF) y cofinanciada por el Servicio Católico de Socorro de Albania y el Programa de Asociaciones de la Unión Europea.

El PPCCA inició sus actividades en enero de 1996 con un proyecto piloto de tres años de duración. Se ha elaborado un plan de trabajo de cuatro años para el período 1999-2002. La donación del PAC abarcará los 12 primeros meses del proyecto, a partir de marzo de 1999. El proyecto será cofinanciado por la ILCUF, el Gobierno de Irlanda y el órgano superior del Movimiento de Cooperativas de Crédito Irlandés.

Las actividades que se han de realizar con el apoyo de la donación del PAC se basarán en los resultados obtenidos durante el proyecto piloto y comprenderán: a) la capacitación de las cooperativas de crédito existentes; b) la formación de nuevas cooperativas en este sector; y c) el fortalecimiento del principal órgano de la naciente Cooperativa de Crédito de Albania. Se suministrarán todos los servicios adecuados, con inclusión de seguimiento, teneduría de libros, servicios de préstamo y administración. Se llevarán a cabo programas de capacitación complementaria para personal de campo y directores de las cooperativas de crédito a cargo de expertos nacionales e internacionales. Esta actividad será ejecutada por la ILCUF-PPCCA y financiada por la ILCUF (62%), el FIDA (33%) y otros donantes, entre ellos el Gobierno de Irlanda (5%). El costo total del proyecto es de USD 226 640 durante un período de 12 meses.

Se espera que las enseñanzas extraídas del proyecto ayuden a determinar posibles medios de facilitación de crédito en el marco del PRRPE y, lo que es más importante, sienten las bases para el establecimiento de un movimiento nacional de cooperativas de crédito en Albania que proporcione un sólido mecanismo de ahorro y crédito para los albaneses de las zonas rurales. La creación de un órgano superior nacional mejorará la coordinación de las actividades de las cooperativas de crédito y la comunicación con iniciativas de desarrollo paralelas en Albania. El entorno legislativo en cuyo marco funcionarán las cooperativas de crédito albanesas saldrá reforzado con el proyecto.



Desde su creación en 1989, la ILCUF ha prestado apoyo a proyectos en más de 70 países para promover las cooperativas de crédito a nivel local, mediante el apoyo a las propias cooperativas y a asociaciones regionales. En Albania, el objetivo de la ILCUF es realizar proyectos organizados sobre una base cooperativa y que supongan alguna forma de sistemas de ahorro y préstamo. La condición de ONG de la Fundación le ha permitido tener acceso a la cofinanciación de la Unión Europea (UE) para tres proyectos importantes de promoción de las cooperativas de crédito en Albania, Gambia y la Federación de Rusia.



ANEXO

País y título de la donación: **Argelia:** Proyecto de fortalecimiento de la capacidad de las organizaciones no gubernamentales en el contexto de preservación de la diversidad biológica y lucha contra la degradación del suelo en los ecosistemas áridos y semiáridos

Nombre de la ONG: Comité national d'ONGs algériennes du réseau international des ONGs de lutte contre la désertification (CNOA-RIOD), Argelia

Cuantía de la donación del FIDA: USD 75 000

Objetivos y actividades:

El proyecto abordará los principales problemas que afectan al oasis de Taghit, los más urgentes de los cuales son: a) la salinización; b) la pérdida de diversidad biológica debida a la contaminación de las aguas subterráneas; c) la escasa fertilidad de las tierras; y d) graves problemas higiénicos a causa de la utilización inadecuada de las aguas residuales en las plantaciones de dátiles, con los consiguientes daños a la población y a la calidad de los dátiles. Las instituciones cofinanciadoras son el Fondo Mundial para el Medio Ambiente, el Fonds Canadien pour les Initiatives Locales (FCIL), el Gobierno de Francia, la compañía nacional de petróleo de Argelia (SONATRACH) y las autoridades públicas locales.

El objetivo global del proyecto es reforzar la capacidad de las ONG y de las organizaciones comunitarias para ayudar a las comunidades a iniciar una utilización más sostenible de los recursos naturales mediante el ensayo de nuevas tecnologías y la capacitación de la población local y los extensionistas en materia de ordenación sostenible de los recursos. Las actividades propuestas comprenden la construcción de una planta de tratamiento de las aguas residuales y el establecimiento de una granja piloto para la capacitación en técnicas agrosilvopastorales en zonas áridas con el fin de combatir la salinización y la desertificación. Después de una capacitación y talleres específicos, se creará una estructura comunitaria encargada de la dirección de las actividades y el mantenimiento de la planta de tratamiento de aguas residuales. El proyecto, aunque no está directamente vinculado a proyectos en curso concretos del FIDA en el país, se espera que proporcione valiosa información que ayude a preparar el terreno para futuras inversiones.



País y título de la donación: Azerbaiyán: Proyecto de crédito agrícola y capacitación

Nombre de la ONG: Relief International (RI) - Estados Unidos

Cuantía de la donación del FIDA: USD 75 000

Objetivos y actividades:

Este proyecto de un año de duración complementa el Proyecto de Privatización de Explotaciones Agrarias (PPEA) en el distrito de Shahor, en el territorio Nakhichevan, que tiene por objeto promover las asociaciones de crédito para el desarrollo comunitario y para aumentar los ingresos agrícolas.

El grupo-objetivo del proyecto son los refugiados y las personas desplazadas internamente que viven en las cercanías de la zona abarcada por el PPEA, pero que no se benefician de él. Su finalidad es ayudarles a emprender actividades agrícolas que mejorarán sus medios de subsistencia y les ayudarán a pasar de la dependencia respecto de la ayuda alimentaria de carácter humanitario a una mayor autosuficiencia. El proyecto desempeñará asimismo una función de mediación en los conflictos utilizando un criterio de adopción de decisiones basado en la comunidad. De tener éxito, el proyecto permitirá también extraer valiosas enseñanzas para el FIDA sobre la mejor manera de prestar servicios a los refugiados y a las personas desplazadas internamente, que a menudo son los más pobres entre los pobres.

Las actividades respaldadas por la donación del PAC comprenden: a) la facilitación de servicios de crédito mediante una combinación de donaciones y préstamos, inclusive planes de reinversión; b) la identificación de agricultores de enlace que tratan de diversificar y/o adoptar nuevas tecnologías y tienen el potencial para transformarse en agricultores capacitadores; c) la determinación de las necesidades de capacitación técnica y la preparación de planes de adiestramiento; d) la capacitación, entre otras cosas, en administración de empresas agrícolas, contabilidad básica y técnicas empresariales, y el asesoramiento y apoyo técnico al respecto.

Relief International (RI) ha desarrollado una actividad constante en Azerbaiyán desde 1993. Cuenta con un personal muy competente y de gran dedicación y una eficaz estructura orgánica y gerencial. En Azerbaiyán, RI ha elaborado una metodología eficaz de programación del desarrollo rural integrado que ha facilitado la transición de una dependencia respecto de las iniciativas económicas del Estado tras el hundimiento de la Unión Soviética a la creación y la potenciación de sistemas factibles y sostenibles de rendición de cuentas a nivel de la comunidad. RI colabora con la FAO y el ACNUR en Azerbaiyán desde 1995. Ha establecido relaciones con funcionarios de las granjas colectivas y las granjas estatales locales y con el Ministerio de Salud, y mantiene relaciones de asociación con diversas ONG nacionales. En 1998 RI colaboró con el FIDA en programas de reconstitución de la cabaña rural en Burundi y Rwanda.



ANEXO

País y título de la donación: Georgia: Proyecto de reconstitución de la cabaña

Nombre de la ONG: Relief International (RI) - Estados Unidos

Cuantía de la donación del FIDA: USD 75 000

Objetivos y actividades:

El proyecto complementará el Proyecto de Desarrollo Agrícola (PDA) recientemente iniciado por el FIDA y el Banco Mundial y su grupo-objetivo estará constituido por las personas desplazadas internamente no abarcadas por el PDA.

El proyecto tiene por finalidad aumentar, mediante el suministro de ganado, los ingresos de la familia y mejorar la nutrición de las poblaciones desplazadas internamente que habían trabajado anteriormente en la agricultura o en la cría de ganado y que carecen de ingresos estables debido a la guerra y al desplazamiento. La reconstitución de la cabaña es un medio viable de diversificar la economía rural de Georgia, aumentar la seguridad alimentaria y reducir la pobreza a nivel de la familia rural. Además, como indica un estudio del Banco Mundial sobre el país, existe una considerable necesidad de desarrollar sistemas y tecnologías de producción ganadera. No obstante, sin grandes subvenciones, esta tarea puede partir de la actual agricultura en pequeñas explotaciones y la base de industrias artesanales, para proseguir con el ensayo de nuevas tecnologías y enfoques institucionales, la organización de programas de capacitación y el establecimiento de servicios privados de extensión, veterinarios, comerciales y financieros, en beneficio de las poblaciones más vulnerables, entre las que cabe destacar las personas desplazadas internamente.

Durante un período de 12 meses, las actividades abarcadas por el PAC comprenderán: a) identificación de las aldeas-objetivo y del personal al que se prevé capacitar; b) capacitación en metodologías de reconstitución de la cabaña; c) desarrollo comunitario; d) establecimiento de fondos rotatorios de crédito; y e) creación de un sistema rotatorio sostenible de reconstitución de la cabaña. Partiendo de la experiencia sobre el terreno, el proyecto se basará en el reembolso en especie, y no en efectivo, puesto que este último requiere complicadas disposiciones bancarias y financieras.

Aparte de generar beneficios económicos y financieros, se espera que el proyecto desempeñe igualmente una función de mediación en los conflictos mediante la utilización de un enfoque de adopción de decisiones basado en la comunidad.



País y título de la donación: **Jordania:** Actividades comunitarias y participativas de ordenación de los pastizales

Nombre de la ONG: Fondo de la Reina Alia - Jordania

Cuantía de la donación del FIDA: USD 65 000

Objetivos y actividades:

El proyecto complementa la Fase I del Programa Nacional de Rehabilitación y Desarrollo de Pastizales (PNRDP) financiado por el FIDA, mediante la adopción de un enfoque participativo respecto de la comunidad local, lo cual representa un hecho relativamente nuevo, como también lo es la comprensión por la población de la función de las ONG como agentes del desarrollo sostenible.

El proyecto tiene por objeto demostrar la eficacia de la adopción de un enfoque participativo innovador y sostenible con respecto al desarrollo comunitario mediante la ejecución de programas de capacitación que proporcionen a los beneficiarios los conocimientos técnicos y los principios de manejo sostenible de pastizales y autosuficiencia comunitaria. El proyecto preparará el terreno para la ordenación a largo plazo de los recursos de pastizales por la comunidad beduina local.

Se realizarán las actividades siguientes: a) creación de comités locales de ordenación; b) iniciación oficial de las actividades en la comunidad; c) identificación del grupo-objetivo; d) ultimación de los programas de capacitación; e) realización de talleres de evaluación rural participativa en el plano local; y f) organización de cursillos de capacitación en rehabilitación y desarrollo de pastizales para miembros de la comunidad.

El Fondo de la Reina Alia, que es la mayor ONG jordana, tiene amplia experiencia en actividades análogas en el país. Esa organización, creada en 1977, cuenta con casi 50 centros de desarrollo comunitario, principalmente en zonas rurales remotas de Jordania. En junio de 1994, ese Fondo inauguró el Complejo de Capacitación para el Desarrollo de la Reina Zein Al Sharaf, que imparte capacitación especializada para instructores en desarrollo comunitario, comunicaciones, técnicas empresariales, enseñanza preescolar y formación profesional. El complejo comprende también un centro de desarrollo comunitario que se ocupa de la aplicación práctica de la capacitación y atiende las necesidades de la comunidad.



ANEXO

País y título de la donación: **Líbano:** Proyecto de generación de ingresos y seguridad alimentaria en favor de las familias rurales pobres del sur del Líbano

Nombre de la ONG: Fundación Imam Al-Sadder Líbano

Cuantía de la donación del FIDA: USD 75 000

Objetivos y actividades:

Si su ejecución es exitosa, el proyecto puede representar para el FIDA un punto de entrada en el Líbano meridional. La donación no sólo ayudará a las mujeres rurales más pobres entre los pobres de la región, sino que también pondrá de manifiesto la presencia del FIDA en el sur del Líbano para futuras actividades de proyectos, tal como se prevé en el documento sobre oportunidades estratégicas nacionales (COSOP). Además del apoyo del FIDA, el proyecto será cofinanciado por la Fundación Imam Al-Sadder, con USD 107 000, y por los beneficiarios, que aportarán el equivalente de USD 47 000 en especie.

El grupo-objetivo está formado por 220 mujeres rurales que viven en aldeas pobres del sur del Líbano y que son cabezas de familia como resultado de la reciente guerra civil. El proyecto les proporcionará cabras lecheras shami a título de donación. Cada mujer criará una cabra y devolverá a la Fundación una cría hembra para que se distribuya a otros beneficiarios. Los beneficios se canalizarán por medio de un fondo rotatorio en especie. Las primeras 140 cabras shami suministradas por el proyecto constituirán el núcleo del fondo rotatorio. Los cabritos que nazcan serán recuperados por la Fundación, engordados y vendidos. Los ingresos de las ventas se utilizarán para comprar cabras adicionales.

Antes de la distribución de las cabras, el proyecto capacitará a las mujeres rurales en técnicas y prescripciones básicas de cría y alimentación, y comprenderá una adecuada alimentación cuantitativa y cualitativa; la prevención y el tratamiento de las enfermedades de las cabras; el ordeño y el manejo de la leche. Debido a la falta de mercados en la zona, la ONG también ayudará, con carácter experimental, a las mujeres rurales a establecer un número muy reducido de pequeñas cooperativas de productores. Si tiene éxito, la iniciativa se ampliará. La Fundación comprará cualquier excedente de leche no consumido ni vendido localmente por las mujeres y utilizará este excedente como materia prima en una pastelería.

Debido a la falta de seguridad en el Líbano meridional como consecuencia de la guerra, a los donantes les resulta muy difícil, por no decir imposible, actuar, salvo por conducto de las ONG. La Fundación Imam Al-Sadder está bien situada para ejecutar de manera eficaz en función de los costos el proyecto propuesto. Los proyectos de la Fundación se centran en las necesidades básicas de las comunidades locales, como el desarrollo agrícola, el desarrollo de la comunidad, la potenciación de las mujeres, la supervivencia de los niños, la nutrición y la salud, el medio ambiente y las cuestiones demográficas. Viene realizando de manera satisfactoria varias actividades orientadas hacia la comunidad, en colaboración con otros donantes que operan en el Líbano, como el Comité de Ayuda Noruego (NORWAC), el Banco Islámico de Desarrollo, el UNICEF y el Save the Children Fund.



País y título de la donación: Marruecos: Programa de apoyo a las asociaciones locales en favor de las mujeres rurales de la región de Taourirt-Taforalt en Marruecos oriental

Nombre de la ONG: Near East Foundation (NEF) - Estados Unidos

Cuantía de la donación del FIDA: USD 71 000

Objetivos y actividades:

Este Programa se basa en la experiencia y las enseñanzas extraídas del Centro de Capacitación en Tecnología Apropiada, creado por la Near East Foundation (NEF) y financiado en gran parte con una donación del PAC en 1993.

El objetivo general de la donación es aumentar la seguridad alimentaria y elevar los niveles de vida de las mujeres rurales y sus familias mediante su participación organizada en la sociedad civil, adoptando un enfoque que aúna la capacitación, la asistencia técnica, la organización comunitaria y tecnología apropiada. La donación del PAC permitirá a la NEF ampliar su programa a la región oriental de Marruecos y, repitiendo y adaptando módulos para la organización y capacitación de las mujeres con miras a la generación de ingresos, y mediante la producción y distribución de cocinas que ahorran combustible, vincularlo con el Proyecto de Desarrollo Rural, que el FIDA está ejecutando en Taourirt-Taforalt.

El proyecto: a) promoverá la capacidad de las mujeres para organizar grupos y asociaciones con el fin de recibir capacitación y realizar actividades generadoras de ingresos; b) promoverá los conocimientos empresariales mediante la organización de talleres de capacitación y microproyectos comunitarios; y c) introducirá cocinas que ahorran combustible para que se disponga de más tiempo para la generación de ingresos y reducir el agotamiento de los recursos forestales. Se espera también que los grupos se transformarán en asociaciones legalmente constituidas.

Desde el comienzo de sus actividades en Marruecos en 1987, la NEF ha modificado su enfoque del desarrollo socioeconómico que, de basarse en la asistencia técnica, ha pasado a convertirse en un programa global destinado a ayudar a las familias mediante el empleo de tecnología apropiada como catalizador del cambio social. En Marruecos, tiene un largo historial de colaboración con las autoridades a todos los niveles. En colaboración con varios organismos estatales y organizaciones donantes, el Centro de Capacitación en Tecnología Apropiada ha lanzado recientemente una campaña para ampliar sus actividades a otras 100 aldeas durante un período de cinco años.



ANEXO

País y título de la donación: **Yemen:** Apoyo a una atención sanitaria sostenible basada en la comunidad para el distrito de Raymah

Nombre de la ONG: Cooperación Internacional para el Desarrollo (CID - Yemen), Yemen

Cuantía de la donación del FIDA: USD 75 000

Objetivos y actividades:

La donación tiene por objeto facilitar el acceso a los servicios de salud a los pobres que carecen de medios para trasladarse a otras zonas en las que haya esos servicios, y complementará el Proyecto de Desarrollo de la Zona de Raymah auspiciado por el FIDA, cuyo objetivo es reducir la pobreza en una de las regiones más desfavorecidas de Yemen y que tiene un componente importante de desarrollo con participación de la comunidad.

Más concretamente, con la donación del PAC se financiará actividades para: a) mejorar el acceso por carretera al hospital rural de distrito de Jebin; b) proporcionar capacitación a las agentes de atención primaria de salud en los casos en que esa capacitación ha sido hasta la fecha mínima; c) facilitar el acceso al agua potable; y d) apoyar las iniciativas locales en favor de la higiene del medio. Para realizar estas actividades, el proyecto reforzará al Consejo de Salud de Distrito, una institución comunitaria que funciona en el contexto de un nuevo sistema de salud descentralizado que deberá ser más eficiente y eficaz en función de los costos.

El Consejo de Salud de Distrito es el prototipo de institución participativa que puede repetirse no sólo en Raymah, sino en otras regiones de Yemen, y en otros lugares. Se prevé que el éxito de esa institución puede contribuir a aumentar la confianza y la autosuficiencia de las comunidades locales que se esfuerzan en desempeñar un papel más activo. Se espera que el proyecto logre transformar el Consejo de Salud de Distrito en una ONG local que pueda trabajar de manera independiente para generar sus propios recursos y tener un acceso independiente a fondos de los donantes para planes bien concebidos y preparados.

Cooperación Internacional para el Desarrollo (CID) es un departamento del Instituto Católico de Relaciones Internacionales (CIR). Desde su creación en 1975, la CID de Yemen ha logrado excelentes resultados en la zona de Raymah y disfruta de buena fama ante el Gobierno de Yemen, la comunidad de donantes de Yemen y, lo que es más importante, los habitantes de Raymah. CID persigue el objetivo de que los sistemas piloto de atención sanitaria de base comunitaria incluyan elementos de repartición de los costos de acceso a los servicios con el fin de promover la sostenibilidad financiera, la descentralización de los servicios y la identificación con el proyecto. La CID aportará USD 662 768 al proyecto.



País y título de la donación: Camerún: Proyecto de sensibilización y creación de capacidad

Nombre de la ONG: Caucus Africain des Femmes du RIOD - Camerún

Cuantía de la donación del FIDA: USD 30 000

Objetivos y actividades:

La donación otorgada a la sección camerunesa del Caucus Africain des Femmes du RIOD apoyará un programa anual de sensibilización y creación de capacidad entre grupos de mujeres de diez países (Burkina Faso, Cabo Verde, Camerún, Chad, Malí, Mauritania, Níger, Senegal, Sudán y Zimbabwe). El programa comprenderá: a) la identificación de asociaciones de mujeres en cada país para que actúen como centros de coordinación de las actividades de difusión de material informativo sobre la Convención de las Naciones Unidas de Lucha contra la Desertificación (CLD) y sobre el problema de la desertificación; b) la preparación de ese material en todos los idiomas nacionales; c) la organización de reuniones de grupos de mujeres para el intercambio de información y experiencias; y d) la formación de mujeres dirigentes para contribuir a reforzar la capacidad institucional de los grupos de mujeres y facilitar de esa manera su participación en la aplicación de la Convención en los países abarcados por el proyecto.

Caucus Africain des Femmes du RIOD es una subred regional de la Red Internacional de ONG sobre la Desertificación (RIOD) creada en noviembre de 1994 por las ONG que participaron en las negociaciones de la CLD. Su creación se basó en la opinión de que, mediante el intercambio de información, experiencias e ideas, las ONG y las organizaciones comunitarias aumentarán su eficacia en la lucha contra la desertificación. Las ONG organizadas en RIOD han elaborado un Plan de Acción de lucha contra la desertificación con el objetivo de facilitar la participación de la comunidad en la planificación y ejecución de los planes de acción nacionales (PAN), entre otras cosas, mediante la organización de foros de ONG en cada país, campañas de sensibilización y consultas de la comunidad. La labor de la red es facilitada por los centros de coordinación a nivel nacional, subregional y mundial. El principal objetivo del Caucus Africain des Femmes du RIOD es facilitar la participación de las mujeres rurales, particularmente de los países del Sahel, en la aplicación de la CLD a nivel de la base.



ANEXO

País y título de la donación: **África Meridional:** Fortalecimiento de la capacidad de los movimientos de pequeños agricultores y ONG en la región de la Comunidad del África Meridional para el Desarrollo (SADC) para la seguridad alimentaria y la agricultura sostenible

Nombre de la ONG: Innovación y Redes de Desarrollo (África oriental y meridional) (IRED - ESA) - Zimbabwe

Cuantía de la donación del FIDA: USD 50 000

Objetivos y actividades:

La donación financiará la preparación de un programa de creación de capacidad de tres años de duración para reforzar y promover redes sostenibles de asociaciones y movimientos de agricultores, y determinadas ONG intermediarias, a fin de aumentar la capacidad de los pequeños agricultores para intervenir en los mercados como protagonistas e interlocutores, en el contexto del proceso actual de liberalización y privatización en la región de la Comunidad del África Meridional para el Desarrollo (SADC).

Concentrándose en seis países y utilizando un enfoque participativo: a) se evaluarán las necesidades de creación de capacidad; b) se identificarán las experiencias que merecen ser difundidas; y c) se creará un foro para el establecimiento de redes entre las organizaciones de los países interesados. El proyecto ofrecerá a los grupos-objetivo la posibilidad de definir sus propias estrategias y de reforzar su capacidad para defenderse en los debates sobre políticas y participar en programas de acción.

Los resultados previstos del proyecto están en armonía con la estrategia del FIDA en la región, que pone énfasis en facilitar el acceso de los pequeños agricultores a los mercados y mejorar la organización de éstos, así como en prestarles servicios para ayudarles a aprovechar las posibilidades de las reformas macroeconómicas y sectoriales y mejorar así las oportunidades de generación de ingresos y la seguridad alimentaria. La evaluación de las necesidades y la determinación de las experiencias en materia de intercambio y difusión contribuirán a una aplicación más documentada y eficaz de la estrategia regional del FIDA. Las experiencias positivas podrían tomarse como prototipos para su repetición o ampliación en el marco de distintos proyectos en los países interesados.

El proyecto se ejecutará en colaboración con la FAO y CROCEVIA, una ONG italiana, que aportarán USD 47 000 y USD 15 000, respectivamente.

IRED es una red mundial, con oficinas regionales en América Latina, Asia, África y Europa, que facilita los intercambios de experiencias y la comunicación y organiza el apoyo técnico y la creación de capacidad institucional con sus asociados. En África oriental y meridional, IRED colabora con más de 100 organizaciones en 15 países. Se trata de asociaciones locales constituidas por personas marginadas para satisfacer sus necesidades comunes, sea de organizaciones de apoyo que trabajan directamente con las bases. Además de su Servicio de Apoyo al Desarrollo, con sede en Harare, IRED tiene una oficina subregional en Johannesburgo (República de Sudáfrica).



País y título de la donación: **Estados Unidos:** fortalecimiento de la campaña de educación y concienciación de los Estados Unidos en relación con la Convención de las Naciones Unidas de Lucha contra la Desertificación (CLD)

Nombre de la ONG: EarthAction - Estados Unidos

Cuantía de la donación del FIDA: USD 33 500

Objetivos y actividades:

Este proyecto tiene por objeto: a) lograr una mayor toma de conciencia por la opinión pública estadounidense con respecto a la Convención de las Naciones Unidas de Lucha contra la Desertificación (CLD); b) ampliar la base del apoyo de las ONG a la CLD, particularmente de las ONG que tienen redes en estados clave de donde procedan los senadores del Comité de Relaciones Exteriores; c) aumentar el apoyo empresarial a la CLD, particularmente en esos mismos estados clave; y d) organizar una campaña de divulgación en los medios de comunicación, tanto nacionales como locales, dentro de estados clave.

Las actividades financiadas con la donación se centran en la preparación de publicaciones y material didáctico específicos sobre la CLD y su importancia para los Estados Unidos, destinados a tres tipos de público: a) grupos ecologistas en estados clave; b) senadores y personal del Senado; c) la comunidad empresarial (como aliado potencial y vínculo estratégico con los miembros del Comité de Relaciones Exteriores del Senado); y d) los servicios de los medios de información.

EarthAction desempeñó una función muy activa en las negociaciones relativas a la CLD y ha organizado una fuerte campaña de promoción con el fin de generar una masa crítica de apoyo a la CLD dentro de los Estados Unidos y para la ratificación del tratado por el Senado estadounidense.